

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 115

Volume 25

29 April 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 976/82 of 26 April 1982 on the supply of skimmed-milk powder as food aid for India 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 977/82 of 26 April 1982 amending Regulation (EEC) No 562/81 on the reduction of customs duties on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 978/82 of 26 April 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for apricot pulp falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Turkey 4
- Commission Regulation (EEC) No 979/82 of 28 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 980/82 of 28 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 981/82 of 28 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 982/82 of 28 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 983/82 of 27 April 1982 determining to what extent applications for import licences lodged during the second quarter of 1982 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal can be accepted 15
- Commission Regulation (EEC) No 984/82 of 27 April 1982 determining the extent to which applications lodged during the month of April 1982 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted . . . 16

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 985/82 of 27 April 1982 specifying the extent to which applications lodged during the month of April 1982 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted	17
Commission Regulation (EEC) No 986/82 of 28 April 1982 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1757/81 fixing countervailing charges on seeds	18
Commission Regulation (EEC) No 987/82 of 28 April 1982 correcting Regulation (EEC) No 970/82 fixing the maximum export refund for the 37th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81	20
Commission Regulation (EEC) No 988/82 of 28 April 1982 correcting Regulation (EEC) No 972/82 fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81 . . .	21

Corrigenda

★Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 661/82 of 8 March 1982 concerning Annex IV to Regulation (EEC) No 3059/78 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries (OJ No L 82, 29. 3. 1982)	22
★Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 871/82 of 14 April 1982 imposing a provisional anti-dumping duty on upright pianos originating in the USSR (OJ No L 101, 16. 4. 1982)	22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 976/82
of 26 April 1982
on the supply of skimmed-milk powder as food aid for India

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1399/81 of 19 May 1981 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under the
1981 food-aid programme ⁽¹⁾, and in particular Article
7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1400/81 of 19
May 1981 on the supply of skimmed-milk powder to
certain developing countries and specialized bodies
under the 1981 food-aid programme ⁽²⁾ provides for a
reserve of 7 318 tonnes of skimmed-milk powder;
whereas certain quantities are still available under that
reserve;

Whereas the Community has received a request for
food aid in skimmed-milk powder for India; whereas
the situation justifies the supply of food aid by the
Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From the quantities of skimmed-milk powder still
available in the context of the reserve provided for by
Regulation (EEC) No 1400/81, 5 000 tonnes shall be
allocated as food aid for India.

Article 2

The Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 3.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 977/82

of 26 April 1982

amending Regulation (EEC) No 562/81 on the reduction of customs duties on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the EEC-Turkey Association Council, by its Decision No 1/80, decided to abolish in stages the customs duties still applicable to imports into the Community of agricultural products originating in Turkey which may not yet be imported into the Community free of customs duty;

Whereas Regulation (EEC) No 562/81⁽¹⁾, as last amended by Regulations (EEC) No 3824/81 and (EEC) No 3825/81⁽²⁾, established rates of duty applicable for the period 1 January 1981 to 31 December 1982; whereas, in accordance with Decision No 1/80, the said rates were calculated on the basis of the customs duties applicable in the Community;

Whereas, by Regulation (EEC) No 3797/81⁽³⁾, an *erga omnes* Community tariff quota at a duty of 10 % was opened for the period 1 January to 31 December 1982 for herring fillets prepared or preserved in vinegar, presented in packings of a net capacity of 10 kilograms or more; whereas, by Regulation (EEC) No 3808/81⁽⁴⁾, the import levy on spelt for use as seed was replaced by a customs duty of 20 %; whereas, by Regulation (EEC) No 357/82⁽⁵⁾, the autonomous Common Customs Tariff duties on certain coalfish and fillets of coalfish were suspended *erga omnes* at the level of 9 % for the period 1 March to 30 June 1982;

Whereas the duties applicable in the Community to those products have therefore been amended and this should be taken into account for the determination of the customs duties to be applied in the same period to import of the said products originating in Turkey;

Whereas it is accordingly necessary to amend the Annex to Regulation (EEC) No 562/81;

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 3555/80⁽⁶⁾, imports into Greece originating in Turkey

shall be subject to the tariff treatment applicable to third countries enjoying most-favoured-nation treatment; whereas the Hellenic Republic therefore continues to apply the said arrangements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 562/81 is hereby amended as follows:

- subheading 03.02 A I f): in footnote (c), the phrase 'reduced to 2.2 % (suspension) up to and including 28 February 1982' is replaced by the phrase 'reduced to 2.5 % (suspension) up to and including 30 June 1982';
- subheading 03.02 A II d): in footnote (d), the phrase 'up to and including 28 February 1982' is replaced by the phrase 'up to and including 30 June 1982';
- the following subheading shall be added after subheading 09.01 C:

10.01	Wheat and meslin:	
	A. Spelt for sowing (a)	14';

the following footnote shall be added:

'(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.';

- subheading 16.04 C II: a footnote reference '(a)' shall be added next to the 14 % rate of duty;

the following footnote shall be added:

'(a) Duty of 7 % up to and including 31 December 1982 within the limits of an *erga omnes* Community tariff quota of 3 000 tonnes, to be granted by the competent authorities for herring fillets prepared or preserved in vinegar, presented in packings of a net capacity of 10 kilograms or more.';

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1981, pp. 1 and 3.

⁽³⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1980, p. 1.

5. subheading 16.04 G I: footnote (a) shall become footnote (b).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from :

- 1 January 1982 with regard to points 4 and 5 of Article 1,
- 1 February 1982 with regard to point 3 of Article 1,
- 1 March 1982 with regard to points 1 and 2 of Article 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 978/82

of 26 April 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for apricot pulp falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Turkey

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Annex to Council Regulation (EEC) No 562/81 of 20 January 1981 on the reduction of customs duties on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3825/81 ⁽²⁾, provides for the opening by the Community, of an annual Community tariff quota of 90 tonnes at a rate of 8.3 % for apricot pulp falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Turkey; whereas such a quota has been opened for the period up to 30 June 1982 by Regulation (EEC) No 2059/81 ⁽³⁾; whereas the tariff quota in question should therefore be opened for the above-mentioned volume for the period 1 July 1982 to 30 June 1983;

Whereas, since a Protocol as provided for in Article 118 (1) of the 1979 Act of Accession does not exist, the Community adopted the measures envisaged in Article 119 of that Act in Regulation (EEC) No 3555/80 ⁽⁴⁾ determining the arrangements to be applied to imports into Greece originating, in particular, in Turkey; whereas the tariff measure concerned will, therefore, apply to the Community of Nine;

Whereas it is in particular necessary to guarantee all importers of the Community equal and uninterrupted access to the quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the product in question into the Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the tariff quota among the Member States; whereas, to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to

the requirements of the Member States, assessed by reference both to the statistics relating to imports from Turkey over a representative reference period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports to each Member State from Turkey have been negligible or non-existent; whereas those data cannot therefore be considered as representative to serve as a basis for allocation of the quota volume among the Member States; whereas it is difficult to estimate imports by Member States because of the absence of truly representative figures for previous years; whereas, consequently, the only solution seems to be to allocate part of the quota volume to the Community reserve and to allocate one seventh of the balance to the Benelux countries, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy and the United Kingdom;

Whereas the initial shares may be used up fairly quickly; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial share shall draw a supplementary share from the Community reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of a share remains in any Member State, it is essential that that State should return a significant proportion to the reserve in order to avoid part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1981, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1980, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983, a Community tariff quota of 90 tonnes shall be opened in the Community of Nine for apricot pulp falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Turkey.

2. Within the limits of this tariff quota the Common Customs Tariff duty applicable to these products shall be partially suspended at a rate of 8.3 %.

Article 2

1. A first instalment of 70 tonnes shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States, which subject to Article 5 shall be valid from 1 July 1982 to 30 June 1983, shall be as follows:

— Benelux:	10 tonnes
— Denmark:	10 tonnes
— Germany:	10 tonnes
— France:	10 tonnes
— Ireland:	10 tonnes
— Italy:	10 tonnes
— United Kingdom:	10 tonnes

2. The second instalment of 20 tonnes shall be held as the Community reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2(1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of the reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, the unused portion of their initial share which on 15 March 1983 is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to believe that such quantity might not be used.

Member States shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 March 1983 and charged against the Community tariff quota and any quantities of the initial share returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1983, of the amount still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quota.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when such goods are entered for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 979/82

of 28 April 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	84.77
10.01 B II	Durum wheat	141.95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	55.48 ⁽³⁾
10.03	Barley	79.74
10.04	Oats	60.12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	88.36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	94.88 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	85.75 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	133.61
11.01 B	Rye flour	92.62
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	233.58
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142.14

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 980/82

of 28 April 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	15.88
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.99
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	22.22

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	28.27	28.27
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	21.12	21.12
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 981/82
of 28 April 1982
fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 904/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 22. 4. 1982, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	122-36	57-58
	2. Long grain	129-67	61-23
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	152-95	72-87
	2. Long grain	162-09	77-44
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	227-90	102-02
	2. Long grain	339-02	157-62
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	242-72	109-01
	2. Long grain	363-43	169-36
	III. Broken rice	35-60	14-80

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 982/82**of 28 April 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 905/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 22. 4. 1982, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 983/82

of 27 April 1982

determining to what extent applications for import licences lodged during the second quarter of 1982 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3715/81⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 679/82⁽³⁾ fixed the quantity of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal that can be imported under special conditions in the second quarter of 1982;

Whereas the applications lodged during the second quarter of 1982 are for a total quantity smaller than

that available; whereas all the applications can therefore be accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences for the second quarter of 1982 in respect of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal shall be accepted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1982, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 984/82

of 27 April 1982

determining the extent to which applications lodged during the month of April 1982 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 680/82⁽²⁾ fixed the quantity of frozen beef intended for processing which may be imported under special terms in the second quarter of 1982;

Whereas Article 15 (6) (a) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3676/81⁽⁴⁾, lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas, the applications lodged, in conformity with the conditions of Commission Regulation (EEC) No 1136/79⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3584/81⁽⁶⁾, relate to total quantities which far exceed the quantities available in accordance with the first indent of Article 1 of Regulation (EEC) No 680/82; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate, for the system referred to in Article 14 (1) (a) and (b) of Regu-

lation (EEC) No 805/68, to reduce proportionally the quantities applied for;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EEC) No 1136/79 for the quarter beginning 1 April 1982 shall be granted to the following extent expressed as bone-in beef:

- (a) 13.915 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1136/79;
- (b) 88.005 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1136/79.

2. In conformity with Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from any one applicant shall be regarded as a single application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1982, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 985/82

of 27 April 1982

specifying the extent to which applications lodged during the month of April 1982 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 13 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 681/82 ⁽²⁾ fixed the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms during the second quarter of 1982; whereas, having regard to the applications for import licences lodged by each of the categories of applicants referred to in that Regulation, such licences should be issued as provided below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences for young male bovine animals for fattening in respect of which applications were lodged between 1 and 10 April 1982 shall be issued as follows:

1. The quantities requested in Italy:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:
 - (aa) by agricultural products or their organizations shall be reduced by 94.643 %;
 - (bb) by other applicants shall be reduced by 97.912 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 84.014 %;
- (bb) by other applicants shall be reduced by 98.154 %.

2. The quantities requested in Greece:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 96.009 %;
- (bb) by other applicants shall be reduced by 88.727 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 84.291 %;
- (bb) by other applicants shall be reduced by 86.661 %.

3. The quantities requested in the other Member States:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia shall be reduced by 97.872 %;
- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries shall be reduced by 99.148 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1982, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 986/82
of 28 April 1982
amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1757/81 fixing countervailing
charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2358/71 of 26 October 1971 on the common organi-
zation of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1757/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
753/82 ⁽⁴⁾, fixed countervailing charges on seeds in
respect of a certain type of hybrid maize for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has
been recorded in the free-at-frontier offer prices
which, under the terms of Article 4 (2) of Commission

Regulation (EEC) No 1665/72 ⁽⁵⁾, requires that these
charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1757/81 is
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 53.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

ANNEX

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of countervailing charge (1)	Country of origin
ex 10.05	Maize :		
	A. Hybrid for sowing :		
	I. Double hybrids and top cross hybrids	2.3	Austria
		4.7	USA
		8.5	Romania
		14.7	Canada
		14.7	Other countries (2)
	II. Three cross hybrids	1.6	Austria
		11.4	Romania
		22.2	Hungary
		22.2	Other countries (2)
	III. Single hybrids	33.6	Spain
		43.1	Hungary
		43.1	Other countries (4)

(1) The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value.

(2) With the exception of Spain, Hungary and Yugoslavia.

(3) With the exception of Canada, Spain, USA and Yugoslavia.

(4) With the exception of Austria, USA, Yugoslavia, Romania and Canada.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 987/82**of 28 April 1982****correcting Regulation (EEC) No 970/82 fixing the maximum export refund for the 37th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 970/82 of 27 April 1982⁽³⁾ fixed the maximum export refund for the 37th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81; whereas a check has shown that the amount referred to in Article 1 of the said Regulation does not correspond to the measures presented for the opinion of the Management Committee; whereas the Regulation in question should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '24 000 ECU' referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 970/82 shall be replaced by the amount '22 080 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1982.

It shall apply from 28 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 29.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 988/82
of 28 April 1982**

correcting Regulation (EEC) No 972/82 fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 972/82 of 27 April 1982⁽³⁾ fixed the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81; whereas a check has shown that the amount referred to in Article 1 of the said Regulation does not correspond to the measures presented for the opinion of the Management Committee; whereas the Regulation in question should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '22-080 ECU' referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 972/82 shall be replaced by the amount '24-000 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1982.

It shall apply from 28 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 31.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 661/82 of 8 March 1982 concerning Annex IV to Regulation (EEC) No 3059/78 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries

(Official Journal of the European Communities No L 82 of 29 March 1982)

Page 32, category 13, Third countries 'Romania', Member States 'I', last column :

for: '1 742',

read: '407'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 871/82 of 14 April 1982 imposing a provisional anti-dumping duty on upright pianos originating in the USSR

(Official Journal of the European Communities No L 101 of 16 April 1982)

Page 33, Article 1 (1):

for: '1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on upright pianos, falling within Common Customs Tariff subheading 92.01 A I (NIMEXE code 92.01-11), originating in the USSR.';

read: '1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on new upright pianos, falling within Common Customs Tariff subheading ex 92.01 A I (NIMEXE code 92.01-12), originating in the USSR.'

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

